

# اینه پژوهش

سال سی و پنجم، شماره پنجم  
آرودیم ۱۴۰۳ - ISSN: 1023-7992

۲۰۹

دوماهنامه نقد کتاب، کتاب‌شناسی و  
اطلاع‌رسانی در حوزه فرهنگ اسلامی

۲۰۹

پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی  
پرتوال جامع علوم انسانی

چاپ نوشت (۱۶) | نسخه‌شناسی مصاحف قرآنی (۲۱) | کرامات و احوالات غریبه | امکان سنجی استفاده تفسیر عیاشی از کتاب القراءات سیاری | سفرنامه‌های به زبان اردو درباره ایران | آینه‌های شکسته (۶) | چند اطلاع تراشی درباره حیات علمی عالم و ادیب امامی | اشعار تازه‌یاب از شاعران دورهٔ فاجار با استناد به نشریات آن عصر (۲) | برهان المسلمين | پیکی معتمد | نامه‌ای از محقق طوسی و بحثی لغوی درباره یک عبارت | خراسانیات (۲) | یادداشت‌های لغوی و ادبی (۲) | نقد تصحیح دیوان امیر عارف چلبی | طومار (۸) | تکملة اللطائف و نزهه الظرائف (متنی فارسی از سده ۵ ق) | گشت‌وگذاری در «میراث ادبیان شیعه» | طلوع و غروب یک نشریه | نگاهی انتقادی به کتاب الفصوص فی علم النحو و تطبیق قواعدہ علی النصوص | نکته، حاشیه، یادداشت

| پیوست آینه‌پژوهش | سبک کار مورخان حرفه‌ای در تاریخ نگاری اسلامی پیش از عصر تأییف

Ayeneh-ye-

Pazhoohesh

Vol.35, No.5

Dec 2024 - Jan 2025

A bi-monthly journal exclusively  
review & information dissemination

209

dedicated to book critique, book  
in the field of Islamic culture

# گشت و گذاری در «میراث ادبیان شیعه»

## معرفی مجموعه چهارجلدی میراث ادبیان شیعه به کوشش علی فاضلی

پریسا سنجابی

| ۴۹۷\_۵۰۸ |

۴۹۷

آینه پژوهش | ۲۰۹

سال | ۳۵ شماره ۵

آذر و دی ۱۴۰۳

چکیده: میراث ادبیان شیعه مجموعه‌ای ارزشمند در قلمرو ادبیات پرشکوه فارسی است که برخی از شاعران آن در آستانه پیدايش حکومت صفوی ظهره کرده‌اند. این مجموعه در حوزه شعر مذهبی جای گرفته و بعضی از سرایندگان آن با وجود اشتهرار، از خلاقیت، قدرت اندیشه و ذوق ادبی بخوردار بوده‌اند. همچنین باید اشاره کرد در لابلای اشعار پرشمار این مجموعه، دقایق متتنوع تاریخی، فرهنگی و زبانی نهفته است.

کلیدواژه‌ها: میراث ادبیان شیعه، ملاظمام استرآبادی، ولی دشت بیاضی، کاتبی ترشیزی، عبدالغنى کاشی، مدابع الائمه.

A Journey Through "The Heritage of Shi'ite Literati"  
Parisa Sanjabi

**Abstract:** "The Heritage of Shi'ite Literati" is a valuable four-volume collection curated by Ali Fazeli, focusing on the rich domain of Persian literary heritage, particularly the religious poetry of Shi'ite poets. This collection includes the works of poets who emerged around the time of the Safavid dynasty's rise. Despite their fame, many of these poets showcased significant creativity, intellectual depth, and literary talent. The extensive poetry in this collection also reveals diverse historical, cultural, and linguistic nuances embedded within the verses.

**Keywords:** The Heritage of Shi'ite Literati, Mulla Nizam Astarabadi, Vali Dasht Bayazi, Katibi Tarshizi, Abdul-Ghani Kashi, Madâih al-'immah.



پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی  
پرستال جامع علوم انسانی

سال ۱۳۹۷ چهار مجلد در قالب مجموعه‌ای با نام میراث ادبیان شیعه در انتشارات روز دهم قم منتشر شد که چاپ و صحفی آن را «بوستان کتاب» از ناشران خوش‌سلیقهٔ کشورمان آماده کرده است. دفترهای اول و دوم به تصحیح علی حیدری یساولی و دفترهای سوم و چهارم به تصحیح مهدی کرباسی است. نخستین دفتر این مجموعه، دربرگیرندهٔ چهار دیوان از چهار سراینده استرآبادی است که در سده‌های نهم و دهم می‌زیسته‌اند. دومین دفتر از این مجموعه، دیوان کاتبی ترشیزی (د ۸۳۹ق) است. دفتر سوم مجموعه، دیوان ولی دشت بیاضی (د ۱۰۰۱ق) و دفتر چهارم «مدايح الائمه» نام دارد که عبدالغنى کاشانی در حدود سال ۱۲۷۳ قمری گردآوری کرده است.

### دفتر نخست

دفتر نخست این مجموعه با پیش‌گفتار ادبیانهٔ علی فاضلی در پنج صفحه آغاز شده که به تاریخ ۱۳۹۵ شمسی نوشته شده است و در آن به سبب انتشار این اثر می‌پردازد. فاضلی ضرورت و لزوم کاوش و پژوهش در اقلیم نظم و نثر فارسی به ویژه در حوزه ادب شیعی را ضروری دانسته است. او در این مقدمه پس از معرفی مختصری از این چهار دفتر، بیان می‌کند که چاپ سه دفتر از این مجموعه می‌باشد شش سال پیش انجام گرفته باشد؛ ولی خلف وعده به گفته او «یکی از خوبان روزگار» باعث تأخیر شش ساله در چاپ این کار شد که درنهایت هم گویا در انتشار این مجموعه قدمی برنداشته است. با درنگی بر تاریخی که هر یک از مصححان در مقدمه آثار درج کرده‌اند، این موضوع آشکارتر می‌شود (نک: فاضلی، ۵-۹؛ حیدری یساولی، ج ۲، ص ۸۶؛ نیز کرباسی، ج ۴، ص ۶۰). به این ترتیب این مجموعه و دست کم سه مجلد از چهار دفتری که فاضلی به تاریخ تصحیح آنها اشاره نکرده است، قاعده‌تاً باید در ۱۳۸۹ شمسی انتشار یافته بود.

دفتر اول چهار دیوان از شاعران دیار استرآباد را دربر می‌گیرد: الف) دیوان ملانظام استرآبادی (ف ۹۲۱ق)؛ ب) دیوان غزلیات ملامه‌دی استرآبادی؛ ج) دیوان محمد صدقی استرآبادی؛ د) معدن المناقب (قصاید) میر سید یوسف علی استرآبادی (د ۱۵۲۰ق).

الف) دیوان ملانظام: مولانا نظام معما بی یا نظام استرآبادی از شاعران سده نهم قمری است. او ابتدا به معمیات نظر داشت و در شعر «نظام» تخلص می‌کرد. به مجالس خصوصی و عمومی امیر علی‌شیر نوایی (۸۴۴- ۹۰۶ق) سیاست‌مدار برجسته و وزیر

دانشمند سلطان حسین باقیرا که مجمع دانشمندان و فضلا و شاعران بود، راه یافت و به طرح و حل معما می پرداخت. دیری نگذشت که از فن معماگویی روی گردن شد و به قصیده و مثنوی روی آورد. ظاهراً پس از ترک معما، به مطالعه قصاید بزرگان و اکابر پرداخته است. مهم‌ترین ممدوحان او افرون بر امیر علی‌شیر نوایی، امیران و خواجه‌گان و بزرگان و بتکچیان دربار امیر بوده‌اند. گویا ملانظم استرآبادی تا زمان درگذشت امیر علی‌شیر (۹۰۶ق) که مشوق و حامی او بوده، در هرات اقامت داشت و با فروپاشی حکومت سلطان حسین و فرزندانش، فصلی تازه در زندگی اورقم خورده است (سام میرزا، ص ۱۰۰-۱۰۱؛ صفا، ج ۴، ص ۴۶۳؛ گوپامویی، ص ۷۲۶). با مطالعه دیوان ملانظم به نظر می‌رسد تنها دلیل اقامتش در هرات را «جاذبه خدمت» امیر علی‌شیر عنوان کرده است و دورشدن از خدمت امیر را «جرم عظیم» می‌داند (نک: ملانظم، ص ۲۹۷، بیت ۲؛ ص ۳۲۵، بیت ۱۵)؛ به این سبب او در دوران پیری، از غربت و پریشانی در هرات دست می‌شوید و به موطن خود در استرآباد بازمی‌گردد و از آن پس به جای مدح حاکمان، به نعت و منقبت اهل بیت (ع) مشغول شده است. بنابراین ملانظم که در خزان عمر به سر می‌برد، بعد از مرگ امیر حامی خود را در هرات از دست می‌دهد و به موطن خود استرآباد باز می‌گردد. دوگانگی در مدح امیران و نعت ائمه اطهار در دو دوره از زندگی او، سبب شده است تذکره‌نویسان اقوال مختلفی درباره او بیان کنند.

## ۵۰۰

آینه پژوهش | ۲۰۹  
سال ۳۵ | شماره ۵  
آذر و دی ۱۴۰۳

علی حیدری یساولی مصحح دیوان در مقدمه‌ای ۴۱ صفحه‌ای به معرفی ملانظم استرآبادی بر اساس تراجم چاپی و خطی و دیگر منابع مربوط به دوره صفویه پرداخته است. مصحح تقریباً بیشتر منابع مربوط به احوال و تحلیل آثار این شاعر را دیده و با تبع و دقت در اشعار ملانظم، به زوایای زندگی و بدایت احوال شاعر اشاراتی داشته است؛ تا جایی که خطاهای برخی تذکره‌ها در باب زندگی و احوال مولانا را بیان کرده است (نک: نفیسی، ج ۱، ص ۳۱۳؛ یساولی، ج ۱، ص ۳۴-۳۵).

باری، پس از آن نسخه‌های دیوان ملانظم استرآبادی در کتابخانه‌های ایران را شناسانده و سپس دست نوشته‌هایی که در تصحیح دیوان از آنها بهره برده است را معرفی کرده است. حیدری یساولی ضمن تصحیح متن، به برخی تلمیحات و اشارات در حواشی اشعار ملانظم پرداخته و از سرایندگانی که شاعر به اقتضا و استقبال شعرشان رفت، یاد کرده است (نک: یساولی، ص ۱۴۶-۱۴۷، ۱۵۱، ۱۶۹، ۱۹۶، ۲۱۸).

دیوان ملانظام شامل دیباچه‌ای منتشر به قلم خود اوست و از ۱۳۲ قصیده مندرج در دیوان، حدود نیمی از قصاید (۶۷ قصیده) در حمد باری تعالی و پیامبر اکرم (ص)، امیرالمؤمنین، امام حسین و امام رضا (ع) و حضرت امام مهدی (عج) است و نیمی دیگر (۶۵ قصیده) در مدح امیر علی‌شیر و شاه مظفر گورکان و دیگر امرا و خواجگان و نیز در حکمت و موعظه و مذمت اهل دنیا و... است. افزون بر این دیوان ملانظام دارای ۱۲ ترکیب‌بند، یک ترجیع‌بند، ۴۷ قطعه و ۴۲ رباعی است.

گفتنی است بیشترین حجم جلد اول مربوط به دیوان ملانظام استرآبادی است که حدود ۵۳ صفحه، یعنی نیمی از این جلد را دربر گرفته است. پیش از انتشار این اثر، برای نخستین بار دیوان ملانظام استرآبادی به تصحیح و تحقیق شایسته ابراهیمی و مرضیه بیکوردی لوبه همت مجلس شورای اسلامی در ۱۳۹۷ش منشر گردید. گرچه مصححان این اثر عنوان کرده‌اند این اثر را با هفت نسخه مقابله کرده‌اند، اختلاف نسخه‌ها در پاورقی به ندرت منعکس شده است (کرباسی، مقدمه بر مذایح الائمه، ص ۵۳؛ نیز نک: ملانظام، چ ۱۳۹۷ش، سراسر اثر).

۵۰۱  
آینه پژوهشن | ۲۰۹  
سال | ۳۵ شماره ۵  
آذر و دی ۱۴۰۳

ب) دومین بخش از جلد اول میراث ادبیان شیعه، به غزلیات ملامه‌دی استرآبادی (۹۲۴) (۹۳۱ق) اختصاص دارد که در برگیرنده ۴۲ غزل است. از احوال و زندگی ملامه‌دی اطلاع چندانی در دست نیست و در بیشتر تراجم به ذکر دو- سه بیتی ازوی بسنده شده است. او برادر ملانظام معمای است که همچون برادرش از حمایت امیر علی‌شیر نوایی برخوردار بود. او نیز اواخر عمر به استرآباد بازگشت و سال ۹۲۴ قمری درگذشت (نک: سام میرزا، ص ۱۲۴؛ نفیسی، چ ۱، ص ۳۱۸؛ ملامه‌دی، ص ۵۹۴).

به گفته مصحح، افزون بر این ۴۲ غزل که در این مجموعه گردآوری و تصحیح شده است، ۳۲ غزل به همراه یک بیت در دست نویس دیگری به جز آنچه مورد تحقیق بوده، به خطاب نام ملامه‌دی استرآبادی موجود است، یعنی دست نویس شماره ۲۲۵ دانشگاه تهران، مندرج در برگهای ۱۲۸ - ۱۳۵. غزل‌های موجود در این دست نویس با هیچ یک از ۴۲ غزل دست نویس کتابخانه ملی قرابت و مشابهت در مصوع و در ترکیب واژگان ندارند که مصحح محترم این ۳۲ بیت را نیز در مقدمه‌اش جای داده است. کمترین حجم مجلد اول به غزلیات ملامه‌دی در این دفتر اختصاص دارد (ص ۵۸۳ - ۵۹۷).

بخش سوم این کتاب، به آثار ملاسلطان محمد صدقی استرآبادی (د ۹۵۲ق) از مشاهیر و دانشمندان استرآباد پرداخته است. ملاسلطان محمد که سال‌ها در کاشان زندگی می‌کرد، به گفته سام میرزا (ص ۸۰) در فقه و کلام و در فصاحت و انشا سرآمد روزگار خود بود. در شعر «صدقی» تخلص می‌کرد و از استادان محترم کاشانی (ق ۹۹۶) به شمار می‌آید که گویا محترم هم در شیوه قصیده‌سرایی به استاد خود نظر داشته است. او در موضوعات توحید و نعمت و منقبت طبع آزمایی می‌کرد. منازعات شعری او و حیرتی شاعر زبانزد بوده است (آذر بیگدلی، ص ۱۵۶؛ تقی‌الدین کاشانی، ص ۲۷۲؛ دایرة المعارف تشیع، ذیل ماده).

حیدری یساولی در مقدمه‌اش بر دیوان صدقی استرآبادی، به منابع مربوط به احوال و زندگی شاعر و نیز آثار منتشر فارسی و عربی او اشاره کرده است. دیوان صدقی دربرگیرنده ۳۲ قصیده، ۳ ترکیب‌بند و ساقی‌نامه‌ای ۳۲۵ بیتی است که صدقی به شاه طهماسب تقدیم کرده است.

## ۵۰۲

آینه پژوهش | ۲۰۹  
سال | ۳۵ شماره ۵  
آذر و دی ۱۴۰۳

چهارمین بخش از جلد اول میراث ادبیان شیعه، دربرگیرنده دو اثر منظوم «معدن المناقب» و مثنوی «مظہر الحجۃ» از میریوسف علی استرآبادی معروف به «یوسف اصم استرآبادی» از فضلا و ادبای اواخر سده دهم و اوایل سده یازدهم هجری است. «معدن المناقب» مجموعه‌ای ۳۰۷۵ بیتی شامل پنجاه قصیده است که شاعر سه قصیده در ستایش حضرت باری تعالی، نه قصیده در نعمت رسول اکرم (ص)، بیست قصیده در منقبت امیرالمؤمنین (ع)، یک قصیده در نعمت حضرت فاطمه زهرا (س) و دیگر قصاید را در نعمت سایر امامان شیعه و سه قصیده پایانی را نیز در منقبت حضرت صاحب‌الزمان (عج) سروده است. شاعر این قصاید را در استقبال از شاعرانی چون سنایی غزنوی، خاقانی شروانی، انوری و کمال اصفهانی سروده است. مجموعه قصاید او دیباچه‌ای به نثر دارد که دارای نکات چشمگیری درباره «نقد الشعر» است که شاعر در همین دیباچه، آغاز شاعری خویش را در هندوستان ذکر کرده است و با نقد خود در دو بخش به عیب و هنر شعر خود پرداخته است. در ادامه به مطالبی چون توارد و سخافت معنی والتزام و اطناب سخن اشاراتی دارد (نک: گلچین معانی، کاروان هند، ج ۲، ص ۱۵۵۶؛ حیدری یساولی، ص ۷۴۵ به بعد).

افرون بر «معدن المناقب»، منظومه ۸۷۰ بیتی «مظہر الحجۃ» را که درباره امام زمان (عج) است، به تقلید از ملاحسن سلیمی (ق) سروده است. میرسید یوسف در آگره زندگی می‌کرد و به دلیل کم شناوایی یا ناشنواودن در انزوا به سر می‌برد. در مراسم آینه‌بندی اکبر شاه حضور داشت و در ۱۰۰۶ قمری با قاضی نورالله شوشتاری در باب علم امام مباحثه و مناظره‌ای داشته که بعد از این مناظره مشتمل بر دوازده نامه در باب علم امام که با عنوان «كتاب در فن کلام» معروف شده است. میرسید یوسف اصم اثری دیگر در نشر به نام «فوحات القدس» دارد که نگارش آن را در ۱۰۱۱ قمری به پایان رسانده است. «فوحات القدس» رساله‌ای است در برابر «فحات الانس» جامی.

اثر منتشر دیگری از میریوسف اصم به نام «دبستان» موجود است که به تقلید از گلستان سعدی به نگارش درآورده است. قاضی نورالله در یکی از نامه‌هایش این رساله را «پوت بی‌مزه هندوستان» لقب نهاده است.

### ۵۰۳

آینه پژوهشن | ۲۰۹  
سال | ۳۵ شماره ۵  
آذر و دی ۱۴۰۳

### دفتر دوم: دیوان کاتبی ترشیزی (ف ۸۳۹)

دفتر دوم از میراث ادبیان شیعه، به زندگی و آثار کاتبی ترشیزی شاعر سده نهم اختصاص دارد. علی حیدری یساولی در این مجلد در مقدمه‌ای ۸۶ صفحه‌ای به زندگی و شعر این شاعر و نیز به معرفی نسخه‌ها و حجم انبوه اشعار این شاعر در جنگ‌ها و تذکره‌ها اشاره کرده است. مقدمه مصحح دارای دو تاریخ است؛ تاریخ نخست ۲۷ خرداد ۱۳۸۷ شمسی و تاریخ دوم که فاصله‌ای ده ساله دارد و گویا در ۱۳۹۷ شمسی بازنگری‌هایی هم انجام گرفته است. دیوان کاتبی در بیان زندگانی شصت و ترکیب بند، ۷۵ قطعه و ۴۹ رباعی است. مصحح در انتهای کتاب، واژه‌نامه‌ای از لغات مندرج در دیوان ترتیب داده است.

کاتبی ترشیزی یا کاتبی نیشابوری از شاعران و عارفان سده نهم است که زادگاهش روستای «وراوش» بین دو شهر ترشیز و نیشابور بوده است؛ به همین دلیل در کتب تراجم به صورت نشابوری و گاه ترشیزی آورده‌اند. او به اجبار زادگاه خود را ترک می‌کند و به هرات می‌رود. در آنجا در ملازمت بایسنقر بن شاهرخ (حک: ۷۹۹ - ۸۳۷ ق) امیر ادب دوست و خوشنویس دوره تیموری به سر برد. کاتبی پس از مدتی به شروان و از آنجا

به تبریز رفت. قصاید کاتبی در مدح سلاطین از جمله خلیل سلطان تیموری (حک: ۸۰۷-۸۱۲ق) و رجال و امرای معاصر اوست؛ همچنین قصایدی در منقبت یا در مراثی ائمه اطهار دارد. قصاید کاتبی استادانه است و بنا بر عادت شاعران روزگار او، در جواب قصاید معروف شاعران پیش از خود است. کاتبی در این قصاید التزامات دشواری می‌کند؛ قصیده «شتر حجره» اونمونه‌ای از هنرمنایی اوست. شهرت کاتبی به سبب توجه او به صنایع و تکلفات شعری بوده است. او در ۸۳۹ق میری درگذشت (دولتشاه، ص ۳۱۰؛ اوحدی، ج ۶، ص ۳۵۴۵؛ فروزانفر، ص ۵۱۲؛ حیدری یساولی، ج ۲، ص ۱۰ به بعد).

غزلیات کاتبی لطیف و حاوی مضامین عاشقانه و دل‌انگیز است که سال ۱۳۸۲ شمسی جداگانه در بنیاد پژوهش‌های آستان قدس رضوی چاپ شده است؛ به همین دلیل متأسفانه مجموعه میراث ادبیان شیعه، غزل‌های وی را در دیوان نیاورده و جای آن بسیار خالی است به ویژه که در چاپ آستان قدس خطاهای پرشماری نیز راه یافته است.

### دفتر سوم: دیوان ولی دشت بیاضی

دفتر سوم از مجموعه میراث ادبیان شیعه، شامل دیوان ولی دشت بیاضی (ف ۱۰۰۱ق) به تصحیح مهدی کرباسی است. ولی دشت بیاضی از شاعران اواخر روزگار شاه طهماسب صفوی و از پایه‌گذاران و به کمال رسانندگان مکتب وقوع است. او ساکن یکی از مضافات قائمش موسوم به دشت بیاض بوده که با ضمیری اصفهانی، محتشم کاشانی و وحشی بافقی معاشر و از شاگردان مولانا نشاری تونی بوده است. وی به سیستان هم سفر می‌کند و با صاحب تذکره خیرالبیان ملاقات داشته است. به سبب حمایت از تشیع، به فرمان دین محمدخان ازبک در حوالی قائنات کشته شد (نک: گلچین معانی، ص ۶۶۴؛ صفا، ج ۳، ص ۷۲۷؛ کرباسی، ج ۳، ص ۲۲-۲۳). به گفته علامه همایی (ص ۱۴۶) قصایدی که دشت بیاضی در مدح حضرت امام رضا(ع) سروده است، پخته و شیوانظم کرده و قصایدی هم در مدح مولای متقیان دارد که خوب گفته است.

مصحح در مقدمه هفتاد صفحه‌ای خود ابتدا به سبک شعری آن دوره یعنی «مکتب وقوع» می‌پردازد و به شعرای نامدار این سبک اشاره می‌کند و در ادامه به شرح احوال شاعر پرداخته است؛ همچنین از جنگ‌ها و سفینه‌هایی نام می‌برد که اشعار شاعر را نقل

کرده‌اند. مصحح در تصحیح دیوان از شش نسخه بهره برده و به گفته خودش در تصحیح از روش بینایینی استفاده کرده است؛ یعنی نه نسخه‌ای را مبنا قرار داده و نه از روش التقاطی بهره برده است، بلکه شیوه‌ای برگرفته از هر دو روش را به کار برده است. (کرباسی، ج ۳، ص ۸۱-۸۲). کرباسی در ترتیب قصاید بر اساس برخی نسخه‌های مورد استفاده پیروی کرده و غالباً قصایدی که در مدح رسول اکرم (ص) و امام علی (ع) و امام رضا (ع) سروده شده، مقدم و دیگر قصاید را در پایان آورده است؛ همچنین دیگر قالب‌های شعری یعنی غزلیات، قطعات و رباعیات را بر اساس الفبایی فایله‌ها و ردیف‌ها تنظیم کرده است. او در پاورقی، لغات و اصطلاحات غریب را با ذکر مأخذ توضیح می‌دهد. تاریخ نگارش مقدمه ۱۳۸۹ شمسی است و گویا تصحیح این اثر در همان سال پایان یافته بود؛ اما بنا به گفته علی فاضلی در مقدمه دفتر اول این مجموعه، تأثیر در انتشار، دامن این اثر را نیز گرفته است.

چاپ دیگر از دیوان ولی دشت بیاضی به کوشش مرتضی چرمگی عمرانی ۱۳۸۹ ش منتشر شد؛ اما چنانچه برخی محققان گفته‌اند، چاپ مهدی کرباسی منقح‌تر است.

#### دفتر چهارم: منتخب الاعشار

دفتر چهارم از مجموعه میراث ادبیان شیعه، منتخب الاعشاری است از شماری سوابیندگان پارسی‌زبان در مدح و منقبت و رثای پیامبر اکرم (ص) و اهل بیت (ع) بنام «مدایح الائمه» که به همت عبدالغنى کاشی در سال ۱۴۷۳ قمری گردآوری شده است. این مجموعه در آغاز و انجام اشعاری در توحید و ثنای باری تعالی دارد. عبدالغنى کاشی در مقدمه این اثر می‌گوید: «... به قدر وسع قصایدی که شعرای عجم و عرفای ماقدم در مدح چهارده معصوم پاک در رشته نظم کشیده، از دیوان هر یک نقل نموده ...». در این اثر حدود ۲۸۰ سروده از ۹۶ شاعر و سخن‌سرا در قالب‌های قصیده، رباعی، مثنوی، مسمط، ترکیب بند و ترجیع بند انتخاب شده است.

بیشترین حجم سروده‌ها از شاعرانی چون ابن حسام خوسفی (نژدیک به هفتاد قصیده)، ملاحسن کاشی (دوازده قصیده)، ملانظام استرآبادی (نه قصیده) و میرزا رحیم سمنانی متخلص به خالص و جوهری است و از شماری دیگر چند سروده و از برخی نیز تنها یک

سروده به چاپ رسیده است. بعضی شاعران در دست نوشته تنها با تخلصشان یاد شده‌اند که گاهی در شناسایی شاعر به علت تخلص‌های مشترک، مشکل ایجاد کرده است (نک: کرباسی، ج ۴، ص ۱۶ - ۱۷). بیشتر حجم سروده‌ها به مدح و منقبت امام علی(ع) اختصاص دارد. از این ۹۶ شاعر، بیشترشان به قرن دهم قمری به بعد تعلق دارند و آنچه به شاعران متقدم تعلق دارد، محدود است.

عبدالغنى کاشی در مقدمه خود تأکید می‌کند: «از عرفای سابقین و شعرای کاملین ... که سودای تولای پیشوایان دین ... در سرداشتند» اشعاری را انتخاب کرده است؛ با این وجود در عنوان و ابیات برخی اشعار نیز دخل و تصرف‌هایی کرده است؛ دست کم در یک قصیده متعلق به پراوازه‌ترین سخن‌سرای زبان پارسی، این شیطنت را کرده است و آن قصیده شماره ۱ در کلیات سعدی است که عبدالغنى کاشی عنوان آن را به صورت «فی مدح امیرالمؤمنین عليه الصلاة والسلام» جعل کرده و ابیاتی از این قصیده را که به نعت سه تن از خلفای راشدین اشاره داشته، حذف کرده است و شوربختانه مصحح هم در این مورد توجهی نداشته است. شیخ اجل در این قصیده پس از حمد و ثنای پورده‌گار به مدح پیامبر اکرم(ص) و سه خلیفه و درادامه به منقبت امام علی(ع) و اهل‌بیت پیامبر(ص) پرداخته است. عبدالغنى در میانه این قصیده، ده بیت را که در باب سه خلیفه اول است، حذف کرده و با درج این بیت «ترياق در دهان رسول آفریده حق / صديق را چه غم بود از زهر جانگزا» (سعدی، کلیات، ص ۴۲۹) بقیه قصیده را آورده است. او گویا متوجه نشده که در این بیت منظور از «صدیق»، ابوبکر صدیق است و منظور شاعر اشاره به آیه ۴۰ سوره توبه است که به ماجراهی غارثور و همراهی ابوبکر با رسول الله(ص) در هنگام هجرت از مکه به مدینه اشاره کرده است؛ زمانی که در غار پای ابوبکر را ماری گزید، اما با آب دهان پیغمبر شفا یافت (نک: سورآبادی، ص ۱۲۲؛ شمیسا، ص ۹۳۹ - ۹۴۹).

توصیف شاعرانه و معرفی هنرمندانه اهل‌بیت(ع) در ادب فارسی در شمار توصیف‌های درخور توجه است که نویسنده‌گان به ویژه شاعران از جلوه‌ها و جنبه‌های شخصیت این بزرگان مضامین دلنشیں و توصیفات دلپذیر به دست داده‌اند؛ آنان در تاریخ ادب فارسی از عهد سنایی (سدۀ ششم قمری) تا عصر حاضر با الهام از سیره و نحوه زندگی ائمه

معصومین مضماینی دلنشیں پرداخته و با به کارگیری پاره‌ای از صنایع لفظی و معنوی گزارش‌های هنرمندانه در باب زندگی امامان به دست داده‌اند. گزارش‌هایی که دربرگیرنده برشمردن ادبیانه فضایل اهل‌بیت(ع) و نشانی از پایگاه دنیوی و اخروی آنان است.

با جستجویی ساده در تاریخ ادب فارسی نمونه‌هایی از مضماین هنرمندانه و شاعرانه در توصیف اهل‌بیت(ع) دیده می‌شود که ربطی به مذهب گوینده و شاعر آن ندارد. به صراحت می‌توان گفت حضور نام‌ها و تجلی شخصیت ائمه اطهار(ع) در نظم و نثر فارسی به قدمت و دیرینگی شعر و ادب در گستره ایران فرهنگی است و ارادت به اهل‌بیت رسول اکرم(ص) اختصاص به شیعه ندارد؛ به این سبب شاید برگزیدن نام «میراث ادبیان شیعه» نامی دقیق برای این مجموعه نباشد. همچنین طرح روی جلد هر چهار دفتر به سیاه‌مشقی از یک مصراع شعری از شیخ اجل سعدی شیرازی (عشق محمد بس است و آل محمد) مزین شده است و می‌دانیم که در سنی بودن سعدی تردیدی نیست. از قرن هفتم و هشتم قمری سرودن اشعار مذهبی میان شاعران مسلمان متداول شد و شعروسيله بیان مناقب اهل‌بیت(ع) یا مراثی آنان شد (صفا، ج ۳، ص ۳۳۶)؛ برای مثال گزارش وقایع جانسوز کربلا در قالب شعر با رواج شعر دری در سده ۴ ق / ۱۰ م آغاز و تا سده ۱۵ ق / ۱۶ م مقارن استقرار دولت شیعی صفوی ادامه می‌یابد؛ تا چایی که سنایی، عطار، مولانا جلال الدین بلخی، سیف فرغانی و ... با شیوه‌های هنرمندانه به واقعه کربلا پرداخته‌اند.

باری، این مجموعه چهارجلدی با این تعداد سراینده و این حجم از اشعار که در منقبت و مرثیه ائمه معصومین(ع) سروده شده است، افزون بر اشتمال بر مضماین دینی، دربرگیرنده نکات ارزشمند تاریخی، اجتماعی، فرهنگی و حتی نکات ادبی، لغوی و بلاغی است که حلقه‌ای ارزشمند از زنجیره ادب فارسی به حساب می‌آید و برای محققان و پژوهشگران این حوزه‌ها بسیار مغتنم خواهد بود؛ از این‌رو کوششی که گردآورندگان در ارائه این مجموعه نفیس کرده‌اند، مشکور است.

## کتاب‌نامه

- اوحدی بلياني، تقى الدين؛ عرفات العاشقين؛ به کوشش ذبیح الله صاحبکاري و آمنه فخر احمد؛ تهران: ميراث مكتوب، ۱۳۸۹.
- آذر بيكدلی، لطفعلی يیک؛ آتشکده آذر؛ تصحیح میرهاشم محدث؛ تهران: اميرکبیر، ۱۳۴۰ ش.
- سعدی، مصلح الدین؛ کلیات سعدی؛ به کوشش محمد علی فروغی؛ تهران: [بی‌نامه]، ۱۳۸۵.
- شمیسا، سیروس؛ فرهنگ تلمیحات؛ تهران: میترا، ۱۳۸۶.
- صفا، ذبیح الله؛ تاریخ ادبیات ایران؛ تهران: فردوسی، ۱۳۷۳.
- صفوی، سام میرزا؛ تحفه سامی؛ تصحیح: رکن‌الدین همایون فرخ؛ تهران: شرکت سهامی چاپ انتشارات کتب ایران، [بی‌نامه].
- فاضلی، علی (به کوشش)؛ میراث ادبیان شیعه؛ قم: روز دهم، ۱۳۹۷.
- کاشانی، تقى الدين؛ خلاصة الاشعار (بخش کاشان)؛ به کوشش عبدالعبی ادیب برومند و محمد حسین نصیری کهن‌مومی؛ تهران: میراث مكتوب، ۱۳۸۴.
- گلچین معانی، احمد؛ مکتب وقوع در شعر فارسی؛ مشهد: دانشگاه فردوسی مشهد، ۱۳۸۴.
- گوپاموی، قدرت الله؛ نتایج الافکار؛ به کوشش یوسف بیگ باباپور؛ قم: مجمع ذخایر اسلامی، ۱۳۷۸.
- نفیسی، سعید؛ تاریخ نظم و نثر در ایران؛ تهران: کتابفروشی فروغی، ۱۳۶۳.
- نوایی، امیرعلی‌شیر؛ مجالس النفایس؛ به کوشش علی اصغر حکمت؛ تهران: کتابفروشی منوچه‌ری، ۱۳۶۳.
- همایی، جلال‌الدین؛ یادداشت‌های استاد علامه همایی در حاشیه مجمع الفصحاء هدایت؛ به کوشش ناصرالدین شاه‌حسینی؛ تهران: هما، ۱۳۸۵.

۵۰۸

آینه پژوهش | ۲۰۹  
سال | ۳۵ شماره ۵  
آذر و دی ۱۴۰۳